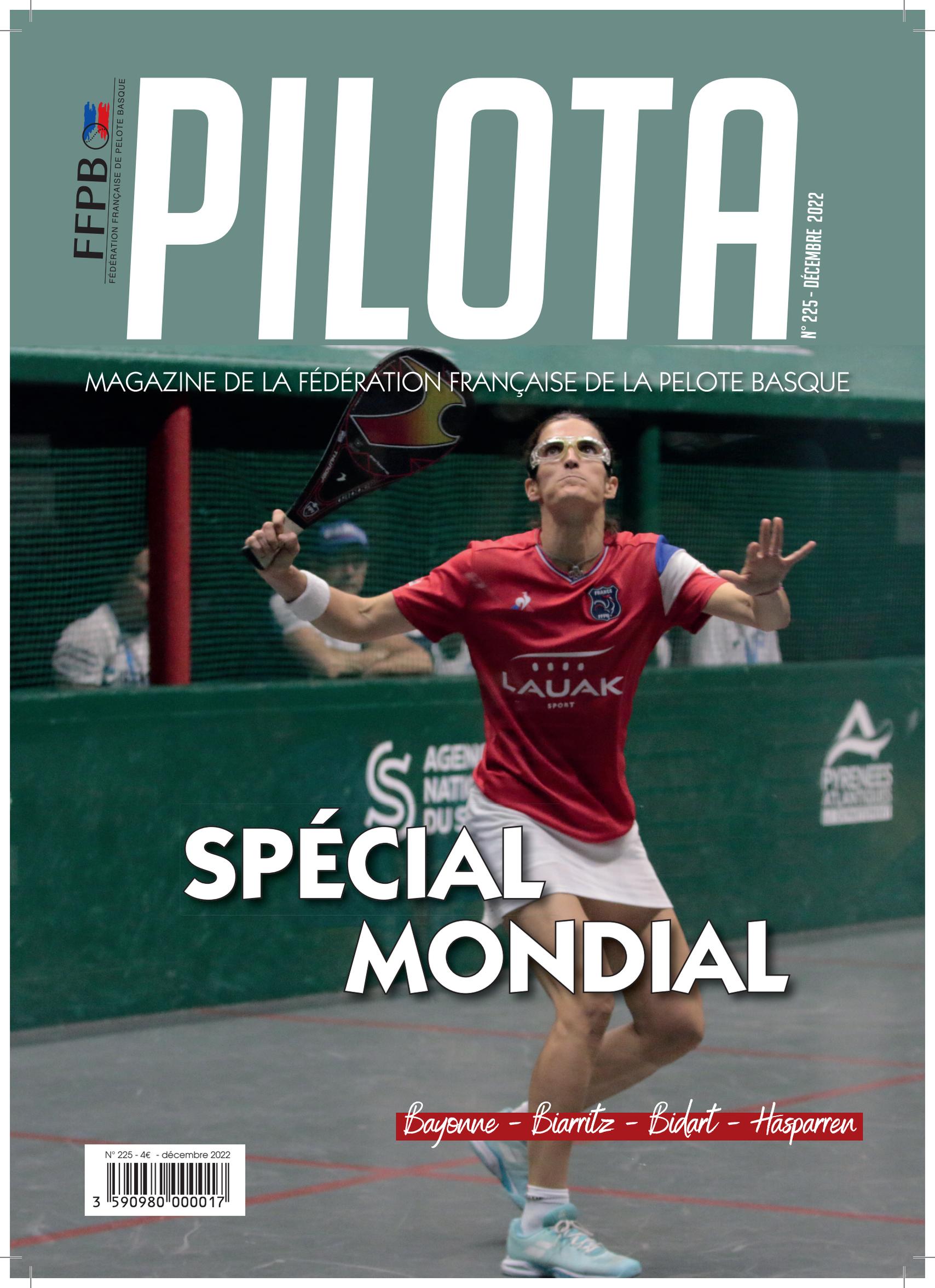


PILOTA

N° 225 - DÉCEMBRE 2022

MAGAZINE DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE LA PELOTE BASQUE



SPÉCIAL MONDIAL

Bayonne - Biarritz - Bidart - Hasparren

N° 225 - 4€ - décembre 2022



3 590980 000017



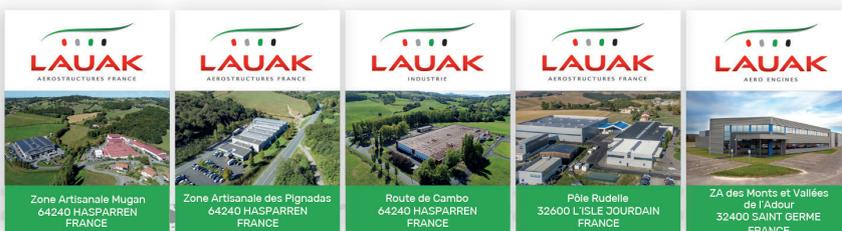
**PARTENAIRE LONG-COURRIER
DES GRANDS DONNEURS
D'ORDRES AÉRONAUTIQUES**



SIÈGE SOCIAL

2245 route Minhotz
64240 HASPARREN - France
Tél : +33 (0)5 59 70 20 00
contact@groupe-lauak.com

WWW.GROUPE-LAUAK.COM

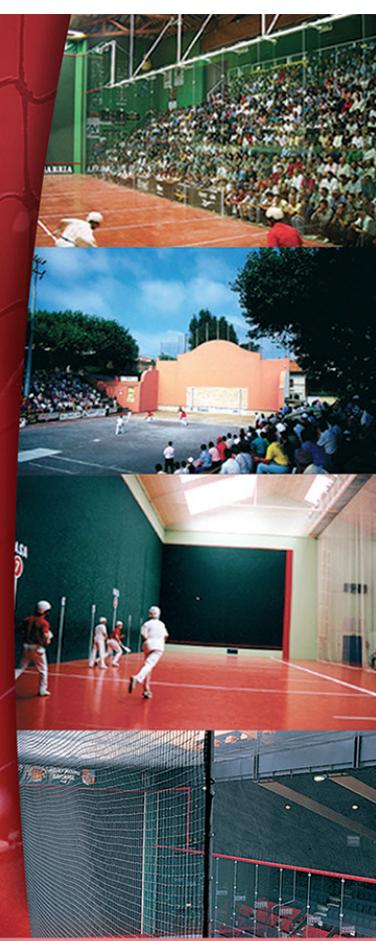


ALTELA

filets
de sport

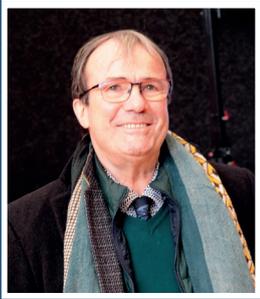
**Spécialiste de la pose
de filets de pelote basque
dans les trinquets
et murs à gauche**

Filets conformes
aux prescriptions
de la Fédération
Française de
Pelote Basque



tél (33) 05 62 33 90 84

ZI Lasgarrènes - 65600 Séméac - fax (33) 05 62 33 85 86 - contact@altela.com - www.altela.com



L'EDITO

LILOU ECHEVERRIA

Mondial 2022, pari réussi !

Plus qu'une partie difficile, qu'un défi insurmontable...l'organisation de la plus importante compétition internationale quadri-annuelle a été un véritable tour de force qui met en lumière, la solidarité locale au service de l'efficacité. En étroite relation avec la FIPV, nous avons, pas à pas et parfois au terme de moments indécis, forgé une « équipe » qui a avancé dans le même sens. Les partenaires de la FFPB, fidèles durant toute l'année, ont été rejoints par d'autres, pour former une "vitrine" de belle facture, femmes et hommes, à la fois motivés et charmés par la magie d'un rendez-vous unique, unis autour d'un beau projet sportif. Et que dire des bénévoles, si précieux, ceux des clubs-hôtes, à Bidart, Biarritz et Bayonne, sans oublier Hasparren, où le trinquet Berria vibre, à l'unisson de ses "cousins" de la côte. Sur le plan de la performance, nous nous inclinons logiquement devant une redoutable équipe d'Espagne, revancharde après sa désillusion de Barcelone, en 2018. Avec 5 médailles d'or, nous faisons aussi bien qu'en Catalogne. Comme en 2018, certaines parties décisives ont basculé d'un côté...elles auraient tout aussi bien basculer de l'autre. Cette année, ça penche logiquement pour nos voisins. Je suis également ravi de la mobilisation populaire car le public s'est déplacé en très grand nombre et le relai médiatique, notamment télévisuel a été unique, sans parler de l'animation sous chapiteau, qui a permis un partage inter-générationnel sans précédent bref...une grande réussite commune, avec certes quelques bémols mais qui n'entreprend rien, ne se trompe jamais

Lilou Echeverria

■ INTRO	P 4
■ MAIN NUE TRINQUET	P 6
■ PALETA GOMME TRINQUET	P 8
■ XARE	P 10
■ PALETA CUIR TRINQUET	P 12
■ PALETA GOMME 30M	P 14
■ PALETA CUIR 36M	P 16
■ PALA CORTA	P 18
■ MAIN NUE 36M	P 20
■ CESTA PUNTA	P 22
■ FRONTENIS	P 24
■ FRONTBALL	P 26
■ CLIN D'OEIL	P 28

Partenaires Officiels **FFPB** **Partenaires Principaux**
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

LA FROMAGERIE ONETIK DU PAYS BASQUE | LAUAK | Netto | ETPM | PYRÉNÉES GASCOGNE | Intermarché | ENGIE

Fournisseurs Officiels

le coq sportif | 3 NoA | PEUGEOT | Abcis Bassussarry by autosphere | BALLE DE MATCH | Pil' taxi | ASTORE | tvpi

Partenaires Institutionnels

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS | Nouvelle-Aquitaine | PYRÉNÉES ATLANTIQUES LE DÉPARTEMENT

Toutes les actualités, photos, résultats de la Fédération Française de Pelote Basque en scannant ce code avec votre smartphone !

Scannez moi !



L'ESPAGNE DÉCROCHE LE



Ils y ont évidemment pensé dès le lendemain de leur courte défaite à Barcelone, en 2018, pour la dernière édition de la compétition "absolutos". A égalité avec la France au nombre de médailles d'or (5), l'Espagne se voyait déboutée, à cause d'un nombre inférieur de récompenses en argent (4 contre 7 pour la France). Digestion difficile, remobilisation en silence et efficacité maximale, d'ailleurs immédiatement entrevue lors des récents rendez-vous "européens" : les forces tricolores étaient prévenues et savaient que le challenge serait rude. L'histoire s'est donc ré-écrite, en faveur de pragmatiques voisins, qui signent un authentique exploit, avec pas moins de 9 sésames dorés dans leur escarcelle (un record dans l'histoire de la compétition). La France reste sur le podium, avec une antalgique 2^e place mais aurait pu espérer rivaliser plus efficacement avec son meilleur ennemi... à l'image de légitimes regrets ça et là, comme par exemple à paleta cuir 36 m, paleta gomme 30 m hommes ou cesta punta hommes. A l'heure du bilan, l'amertume cède la place à une utile analyse, mélange de lucidité et d'intacte détermination.

Lilou Echeverria, Président de la FFPB et du Comité d'Organisation

Il y avait 7 sites concernés donc pas évident, avec une grosse logistique de déplacements, portiers, billetterie, sans compter les animations sur certains sites. Les chiffres sont là. Il y aura eu officiellement 22000 spectateurs, un gros succès populaire et une vraie réussite, quoi qu'on en dise. Ce qui est le plus important, c'est d'avoir amené du monde dans les frontons, d'avoir vu des parties de haute volée, grâce à la qualité des joueurs, formés dans les clubs. Je n'attends pas de félicitations, il y a eu des mois difficiles mais on a fait face avec mes copains du Comité d'Organisation et les bénévoles, sans qui rien n'aurait été possible. Je suis fier d'eux et je les en remercie. Ils aiment la pelote et la Fédération, ont donné de leur temps, au détriment de leur famille, de leurs enfants, de leur couple et est ont voulu la réussite de ce Mondial.

Sportivement, je pense qu'il est difficile de comparer avec 2018 car il y avait tout de même 3 spécialités supplémentaires, le frontball hommes et dames et la cesta punta féminine.

On a fait le maximum, c'est le haut niveau. A Barcelone, nous avons parfois gagné d'un ou deux points, ici ça été le contraire. On aurait pu glaner 7 ou médailles d'or mais on aurait pu aussi n'en gagner que 3. L'Espagne domine depuis quelque temps, avec des équipes fortes, bien préparées, on l'a vu durant les compétitions «européennes» donc sincèrement, il n'y a rien à dire, bravo à elle !



TITRE SUPRÊME !



PAÍS	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
ESPAÑA	9	9	2	20
FRANCIA	5	4	8	17
MÉXICO	3	2	4	9
ARGENTINA	1	3	1	5
EEUU		1	1	2
CUBA			1	1



Pascal Bédère, Directeur Technique National

On revient au même score qu'en 2018, avec notre modalité de prédilection, le trinquet. On a vu de très belles joutes, de belles prestations de nos joueurs, qui ont été guerriers car il le fallait, face à une très forte opposition. Le niveau de jeu a augmenté, on s'en doutait, on avait eu des avertissements. En fronton 36m, on a fait de bonnes choses à paleta cuir, dans une compétition de très haut niveau. On a évidemment beaucoup de travail à faire en fronton 30m car peu de clubs pratiquent, notamment à haut niveau donc on doit faire des oppositions aux nations fortes, continuer à travailler dans ces clubs et les pôles, avec la DTN. Il va falloir s'attacher aussi à la formation car certains joueurs vieillissent, pour certains c'étaient les derniers Mondiaux. Certains jeunes ont pu en profiter de cette expérience, qui sera capitalisée et leur servira de motivation, pour s'entraîner dur et performer la prochaine fois. On avait fait des efforts, en s'appuyant sur des ressources extérieures, on a fait des stages à l'étranger donc il faut continuer sur cette voie. Si on pouvait

«rentrer» sur de plus nombreux tournois, ce serait évidemment l'idéal. Par contre, dire qu'on ne sait pas «tuer» une partie, c'est céder à des généralités puisque sur 6 finales, on en a tout de même gagné 5. Au niveau mental, certains joueurs ont pu s'appuyer sur des professionnels et ont évolué dans ce domaine. On a des jeunes prometteurs, des nouveaux centres d'entraînements à main nue et c'esta punta, avec un vivier qui alimentera nos futures sélections. Cette fois-ci, il faut saluer l'Espagne, qui a su répondre présente avec de nombreux jeunes joueurs, une organisation rigoureuse en amont, de gros moyens pour mobiliser les joueurs professionnels, des partenariats privés. En ce qui nous concerne, c'est un résultat correct mais qu'on aurait souhaité, évidemment meilleur. On aurait espéré gagner plus de demi-finales mais c'est le sport et on a perdu contre meilleur que nous. Il faut que chacun se regarde dans la glace et fasse sa propre remise en question, à tous les niveaux, notamment au niveau de la préparation en général, des entraînements donc ce résultat sera une occasion de progresser et surtout d'avoir de meilleurs résultats, notamment au niveau des disciplines, où on a du retard.



UN DOUBLÉ SANS HISTOIRE... OU PRESQUE

La spécialité "reine" a conforté les représentants tricolores, avec deux sésames en or et un double sacre pour Baptiste Ducassou, dont celui glané en individuel... finalement, faute de combattant.

A main nue individuel, 2 poules de 3 nations, avec des équipes dont il était clair qu'elles ne joueraient pas dans la même cour. Pour la France, premier test d'envergure face au Mexique mais étonnant "feu de paille", avec une démonstration de force de l'itsasuar face à Mauricio Lopez "Calaco" et une victoire en 2 manches très sèches (15-0, 15-4) puis confirmation limpide de Mathieu Ospital face au "plus français" des brésiliens, le senpertar Filipe Otégui. Dans l'autre poule, l'outsider guipuzcoan sous bannière espagnole, Eneko Maiz ne fera qu'une bouchée de ses adversaires cubains et américains (l'autre basque à double nationalité, Patxi Martiaréna). Même scénario pour le "dernier carré" avec une "déferlante" franco-espagnole. Le bronze pour un Mexique, pays en réelle perte de vitesse, face à un méritoire USA. Dans un trinquet Berria chauffé à blanc, Ducassou retrouvait le navarrais Luis Sanchez, pour un bras de fer très attendu.

Alors que le français remportait la 1^{re} manche aux forceps (15-14), le 2^e acte s'annonçait particulièrement indécis avant que... l'impensable ne se produise. A 2-1, en voulant

récupérer une pelote dans le petit périmètre, l'espagnol se jette au sol et blesse à l'épaule et obligé d'abandonner, la mort dans l'âme... avec un beau geste de son adversaire, bardé d'or mais qui aura pris soin de consoler son "meilleur ennemi de cancha". On ne saura jamais si Ducassou, aurait remporté son duel pour le titre suprême mais factuellement et impitoyablement, il est, cette fois-ci, déclaré champion du Monde.

Pour l'opus par paire, 2 poules de 3 pays avaient été constituées, avec l'Espagne et la France en logiques favoris... duos qui se sont distingués en parties de classement. Les duos Maiz-Sanchez face au Mexique, Larralde-Iphar et Darmedrail-Iphar contre Cuba et l'Uruguay ont confirmé la main-mise.

En demi-finale, victoire de Garatea-Luquin et Larralde-Ducassou et la 3^e place pour les mexicains, Moreno-Mundo, face à Cuba... des aztèques, jadis irrésistibles mais qui demeureront la grande déception de l'édition 2022 (fin de règne pour l'emblématique équipe, Diaz-Cabello). En finale, pas de surprise renversante et la paire des "galactiques", Peio Larralde et Baptiste Ducassou, qui s'impose face au binôme ibérique Maiz-Luquin, en 2 manches avec un premier acte "étriqué" (15-11) mais un raz de marée, en 2^e manche (15-4).





« Baigné par la pelote depuis toujours, ancien joueur de Cesta Punta, je n'avais aucun doute que, ancrée dans son territoire, la Brasserie du Pays Basque se devait d'accompagner les championnats du monde 2022 de Pelote Basque.

L'ensemble des collaborateurs de la Brasserie, joueurs ou fans de pelote dans diverses spécialités, a pu assister à de nombreuses parties suivant leur appétence pour telle ou telle discipline.

Assister à de belles parties de pelote, à des scénaris improbables, croiser des athlètes de tous pays sur les différentes canchas et passer de bons moments conviviaux autour d'une bonne bière EGUZKI, cette édition 2022 restera un grand souvenir pour la Brasserie du Pays Basque.

A Bardos, à la Brasserie du Pays Basque, joueuses et joueurs de pelote sont les bienvenus pour user et se défier sur le fronton qui orne sa façade.

” Et au fond, le vieux mur monumental se dresse, contre lequel les pelotes viendront frapper; il y a un fronton arrondi, qui semble une silhouette de dôme. ”

Pierre Loti



La passion de la pelote a toujours été extrêmement liée à l'histoire de notre entreprise ! Mon arrière-grand-père Georges a longuement accompagné la vie de la fédération tout en essayant de partager à tous son goût pour cette discipline. C'est donc naturellement que les générations suivantes, ma grand-mère et mon père, ont construit un trinquet dans l'enceinte de nos bureaux en 2009. Ce terrain symbolise ce que nous souhaitons partager avec nos collaborateurs, l'engagement, la passion, l'humilité et l'apprentissage...

Ouvert à tous, tant en interne qu'en externe, il met en lumière ce sport que nous aimons tant.

C'est avec cet attachement et un grand enthousiasme que nous avons pu accompagner ces magnifiques championnats du monde. Quel plaisir d'accueillir sur leurs terres l'ensemble des disciplines de pelote jouées par des femmes et des hommes d'horizons si différents. En commençant par un match d'ouverture légendaire au Jai Alai avec la paire Irastorza / Laduche ! Une semaine sportive passée à grande vitesse, où le fair-play nous oblige à saluer la performance des espagnols, mais où le cœur nous dit de déjà nous préparer pour Buenos Aires...

Sans l'engagement de la fédération, avec son irremplaçable président et de l'ensemble des bénévoles, cet événement n'aurait pas eu la même réussite, bravo à tous !

Mathieu Cavagné



MAIN-MISE DES FAVORIS



La spécialité du "paletton" a véritablement changé de visage... puisqu'à présent, la quasi-totalité des compétiteurs-trices utilise une gamme d'instruments, désormais élaboré en fibre de carbone. Changement de moyens mais pas de forces vives avec des main-mises confirmées, tant chez ces messieurs que pour les représentantes du sexe, jadis dit "faible".

Pour les hommes, 2 poules de 3 équipes avec France-Mexique-Uruguay d'un côté et Argentine-Espagne-USA de l'autre. Première désillusion pour les tricolores, avec la défaite en 3 manches face aux aztèques, les fougueux Raya-Becera (13-15, 15-7 et 10-7) avec un fait aussi rare qu'autorisé, soit le remplacement d'un joueur par un autre, en cours de partie...en l'occurrence, l'arrière girondin, Timothé Sender par son congénère, également licencié au CA Bègles, Patxi Guillenteguy. Fort de cette stratégie en forme de "bouée de secours", initiée par le "sorcier-coach", Charlot Sallaberry, victoire de Kévin Pucheux et Guillenteguy, contre l'Uruguay. En face, pas détails pour l'Argentine, qui ne fera pas de cadeaux à la France et ses mêmes joueurs, en 1/2 finale. Victoire de Andreasen et Osorio, en 2 manches. Idem pour les "historiques espagnols Monserrat et Martinez, face

au Mexique, toujours en 2 manches (15-4, 15-12). Pour la finale, raz de marée "gaucho", sur la base de 2 manches assassines (15-8, 15-3) et honneur sauf pour les français, avec une victoire pour le bronze, en 2 manches, face au Mexique (15-6, 15-2)

Chez ces dames, on a pas lésiné sur l'interaction avec une équipe de France, où chaque membre de la sélection aura eu l'occasion de participer à la compétition, lors des différentes phases de celle-ci. Pas de soucis en poule, avec notamment une victoire importante face à l'Espagne. L'Argentine en fait de même, sans souffrir face au Mexique et l'Uruguay. Pour les demi-finales, c'est la paire Etchelecu-Halsouet qui aura l'honneur de croiser le bout de carbone avec le Mexique et s'imposera limpidement en 2 manches (15-4, 15-3). L'Argentine (Pintos, Calderon) disposera de l'Espagne (Ibanez, Martin) et ne pourra pas faire mieux que de figurer face au tandem Iturrino-Housset-Chapelet, qui l'emporte en 2 manches (15-8, 15-6) et sans répartie suffisamment costaud. Le bronze pour l'Espagne face au Mexique et...consécration suprême pour Maritxu Housset-Chapelet, "reine" incontestée de la spécialité, qui se succède magnifiquement à elle-même.

Championnat du Monde de Pelote Basque à Biarritz : voilà une nouvelle qui immédiatement a suscité mon intérêt et de l'excitation depuis le temps que nous attendions cela !

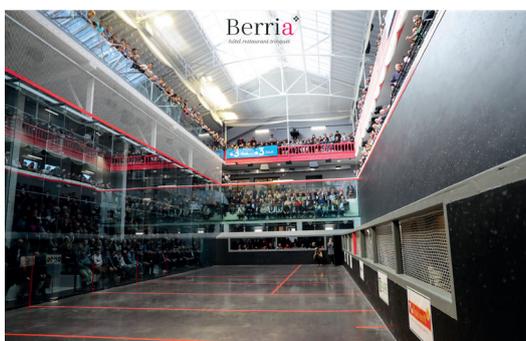
Quel autre sport dans le monde porte le nom d'une région, d'un territoire ? qui porte l'identité et les caractéristiques, l'histoire de notre Pays Basque ?

Bien au-delà des frontières du Pays Basque ce sport s'est développé, 36 pays représentés dans de nombreuses disciplines, à travers cela il faut penser aux Basques qui au XIX^{ème} siècle et XX^{ème} siècle ont quitté les montagnes et les côtes du Pays Basque pour des horizons lointains et inconnus emportant avec eux leur courage, leur espoir d'une vie meilleure mais en gardant jalousement, fièrement, orgueilleusement leurs traditions ; les chants, la musique, le sport, la cuisine et les savoir-faire ancestraux qui ancrent une nation dans un monde ouvert. Car le Pays Basque est et restera ouvert aux apports extérieurs, aux continents.

Il était évident pour moi que ma Maison de Champagne Delamotte soit associée à cet événement car depuis des siècles le Champagne voyage et fait la joie du monde. Il est l'ultime moyen de la célébration et parfois de la consolation.

Quel bonheur de voir ces jeunes et moins jeunes sportifs ou non se retrouver pour commenter les parties au Jai Alai d'Aguilera, à Bidart, à Hasparren au superbe Berria, à Bayonne au Trinquet Moderne.

Bravo aux organisateurs et à la Fédération Française, Lilou, Michel et aux autres anonymes et bénévoles qui ont donné leur temps, leur passion pour que la fête soit belle et elle le fut, elle fut pétillante comme la pelote qui claque sur le mur.



Lorsque nous avons entrepris en 2018 la réhabilitation du Trinquet et de l'hôtel BERRIA, j'étais loin de me douter qu'à peine 4 ans plus tard il accueillerait les épreuves de main nue et de xare des XIX^{èmes} championnats du monde de pelote !

Je remercie la Fédération internationale, la Fédération française et tout particulièrement son Président, Lilou ETCHEVERRIA pour ce choix et la confiance qu'ils nous ont manifestés.

Ce fut une semaine fantastique ! Beaucoup de monde s'est pressé au BERRIA pour assister, lors des premières joutes, à des parties parfois inégales, mais toujours de bonne tenue. À l'instar des Jeux olympiques, c'est l'honneur de cet incontournable rendez-vous que de permettre la confrontation entre champions confirmés et joueurs plus modestes.

Bien sûr, nous avons été déçus que la finale de main nue individuelle tourne court, et ce, d'autant plus que Luis SANCHEZ et Baptiste DUCASSOU nous promettaient au vu de la 1^{ère} manche un spectacle de toute beauté. C'est toujours tragique de devoir abandonner sur blessure, mais, je veux garder de cette séquence les magnifiques images de Baptiste venant reconforter son adversaire. Enfin, comment ne pas se réjouir de la victoire par équipe de la paire française LARRALDE - DUCASSOU. Voir Peio l'emporter au Trinquet BERRIA, devant son public haspandar et la poitrine frappée comme tous les autres participants du logo LAUAK, fut un formidable moment de satisfaction.

Aussi, leur victoire est un petit peu la nôtre. Le personnel du BERRIA, ma famille, Christophe MARILUZ, Michel ETCHEVERRY et sa formation et de nombreux bénévoles se sont mobilisés pour faire de cette manifestation un indéniable succès. Je veux personnellement les en remercier.

Enfin, je remercie Madame Isabelle PARGADE, Maire d'Hasparren, Messieurs Julien CHARLES, Préfet des Pyrénées Atlantiques, Philippe Le MOING-SURZUR, Sous-Préfet de Bayonne, Jean-Jacques LASSERRE, président du Conseil départemental des Pyrénées Atlantiques qui ont honoré de leur présence notre soirée de finales.



EFFICACE RETOUR EN GRÂCE

Après une éclipse en 2018, à Barcelone (officiellement, suite à un nombre insuffisant de pays engagés), la raquette argentine retrouvait le sol du Berria, avec 5 nations en lice et la France, en indéniable favori mais qui avait toutefois tout à craindre de son rival principal, l'Espagne puisque composé de 2 spécialistes aguerris de l'exercice. En poule, victoire facile et en 2 manches (15-5, 15-9) de l'ogeeulois de la Section Paloise, Olivier Laberdesque, associé à l'angloy du club Hardoytarrak, Bruno Driolet face à de vieilles connaissances, soit Josean Lopétégui (depuis des années, sous bannière Noizbait Hasparren) et Sébastien Moncada (licencié à l'Aviron Bayonnais).

Pour les places d'honneur, ce sont les USA (Bovis et Sébastien Etcheberry, l'autre membre de l'Aviron Bayonnais) qui se distinguent en s'imposant face au Portugal et à l'Argentine et qui réitéreront pour le bronze, encore face aux «gauchos» (incontestablement un pays en net progrès), en 2 mandches (15-11, 15-7)...grâce notamment à une belle démonstration de dextérité, signée de l'arrière du club «bleu et blanc». En finale, «remake» de la partie de poule inaugurale et nouvelle victoire de la paire basco-béarnaise face au «félin de Villabona» et son acolyte, en 2 mandches (15-11, 15-7)





L'OEIL DU MONDIAL



Le Groupe Clim tient à féliciter le travail en étroite collaboration de la Fédération Internationale de Pelote Basque avec la Fédération française de Pelote Basque pour la mise en place de ces XIX^{ème} championnats du monde de Pelote Basque 2022.

Une réelle fierté que ce championnat ait pu avoir lieu en France, dans le Sud-Ouest et plus particulièrement au Pays-Basque pour rendre hommage à ce sport ainsi qu'à toutes ces disciplines.

Un championnat qui ne pouvait pas faire une meilleure publicité pour nos terres, notre territoire ainsi que notre histoire auprès des athlètes et des milliers de spectateurs du monde entier.

Nous sommes heureux d'avoir pu mettre notre pierre à l'édifice en tant que groupe de concessionnaires automobiles en vous rendant service sur l'aspect logistique via le prêt de plusieurs de nos véhicules.

Une pensée particulière à nos ambassadeurs Clim sélectionnés en équipe de France : Baptiste Ducassou, Peio Larralde et l'un de nos collaborateurs au Frontball : Mickael Massonde.

Ce fût une évidence pour nous d'être partenaires de cet événement en raison de notre présence locale depuis presque 40 ans. En effet, ayant démarré historiquement en 1984, Groupe Clim n'a jamais cessé de se développer.

Aujourd'hui, le Groupe Clim compte 49 concessions implantées dans 8 départements de Nouvelle-Aquitaine et d'Occitanie ainsi que plus de 640 collaborateurs. Pourtant, nous n'avons jamais perdu nos valeurs familiales et locales.

À travers notre large éventail de marques, notamment au Pays-Basque avec Mercedes-Benz, smart, Jeep, Toyota, Lexus et Honda. Nous pouvons vous proposer des solutions de mobilité parfaitement adaptées à vos besoins, vos envies et votre budget : véhicules de loisirs ou industriels, individuels ou collectifs, électriques ou hybrides ?

Nous vous accompagnons tout au long de la réalisation votre projet grâce à nos différents services associés : financement, assurance, entretien, réparation, accessoires...

 **groupe clim**



groupe clim

L'OR ET LA MANIÈRE !

Ils avaient été défaits en finale, en 2018 par l'Espagne...le groupe ibérique, à nouveau entraîné par l'urrugnar, Arnaud Bergerot, n'aura pas pu récideriver pour la mouture française, avec au final, une 3e place qui illustre l'incertitude qui a plané, au sein d'un dispositif de grande qualité. En poule, victoire face au Mexique mais surtout, particulièrement difficile des titulaires, Denis Larretche et Valentin Cambos face aux aguerris "soldats" ibères, Laskoiti-Anso (15-13, 15-14)...une concrétisation très importante stratégiquement mais aussi moralement. Dans le même temps, les redoutés argentins, les frangins Maldonado disposaient du Chili et, plus difficilement, de l'Uruguay mais récidivaient en demi-finale, face une Espagne "recomposée" (Fernandez et Inigo), en 2 manges. La France avait tout à craindre des fougueux uruguayens Pintos et Ramirez mais l'urrugnar et l'enfant d'Hastings n'allaient pas trembler, avec une démonstration de vélocité, également conclue en 2 manges (15-3, 15-8). En finale, exécution capitale des congénères de Léo Messi et les tricolores euphoriques, qui récupèrent brillamment le titre mondial, en 2 manges (15-11, 15-2). Le bronze antalgique pour la paire Beunza-Anso, face à l'Uruguay (en 3 manges, 10-1 dans la dernière ligne droite).





A Mauleon Soule, Stéphane Harbustan est à la tête d'une petite entreprise dont l'engagement prioritaire est la proximité et la qualité. Fabriquant de palas, de la marque Nobia, homologuées, pleines ou à fentes, paletons, paleta cuir trinquet ou paleta mur à gauche, jokari, palas juniors... le tout en bois de la forêt d'IRATY et vendu dans le magasin attenant à l'atelier.

Pelotaris, vous trouverez tous les accessoires nécessaires à votre sport dans ce magasin : pelotes de fabrication française, sac et housse, pantalon et jupe de compétition, veste d'échauffement, palas personnalisées ainsi que des maillots...

Amoureux et fidèle partenaire des compétitions locales, Stéphane Harbustan a souhaité s'investir aux mondiaux 2022. Un partenariat avec la FFPB, lors de se rendez vous de prestige, a permis aux joueurs de porter le nouveau pantalon blanc Nobia avec sa nouvelle coupe, rendant fier cet artisan en devenant un supporter "engagé" de l'équipe de France !



L'AVIRON BAYONNAIS RUGBY PRO, BIEN PLUS QU'UN CLUB : DES ACTIONS AU SERVICE DU TERRITOIRE

Face aux urgences environnementales et à la nécessité de remettre l'humain au centre des décisions, le club de l'Aviron Bayonnais Rugby Pro a choisi de réaffirmer sa véritable identité sociale et citoyenne à travers la création d'un Fonds de Dotation en 2018.

Il s'agit d'un organisme rattaché à l'Aviron Bayonnais Rugby Pro et qui s'appuie sur la notoriété et les valeurs du club, mais, qui dispose de l'indépendance financière et fonctionne grâce au mécénat. L'organisme est donc destiné à collecter des dons et à accompagner les associations au quotidien sur le territoire. C'est une démarche purement solidaire et à portée caritative afin que la notoriété et la force du club soit un atout pour l'ensemble du territoire.

Depuis, les projets se concrétisent, se multiplient et perdurent autour de 5 grandes thématiques dont voici quelques exemples de projets menés en 2022 :

• Environnement

Le clutch book - un manuel qui recense et participe à l'éducation des supporters et du public de Jean-Dauger aux bons gestes éco-responsables

• Education & culture

Prissé Radio - Le Fonds de Dotation donne la parole aux enfants de l'école du Prissé à travers un podcast éducatif et culturel autour du club, diffusé chaque semaine de match à domicile

• Solidarité

Evade toi - Ce projet offre des expériences inoubliables et réalise les rêves d'enfants malades du service de pédiatrie de l'Hôpital de Bayonne, en partenariat avec l'Association Haur Eri

• Sport

L'objectif est de soutenir et de développer la pratique sportive des personnes en situation de handicap physique ou mental en partenariat avec les associations des Pot-toks, Handisport Pays basque, Handipelote et Handi-surf

• Santé

Balade pour tous - Avec l'Institut Hélio Marin de Labenne, ce projet permet aux personnes à mobilité réduite de sortir de l'institut en leur offrant des balades en toute sécurité dans des endroits inhabituellement



DU BRONZE ET DES REGRETS



C'est une spécialité qui reste historiquement la "chasse gardée" des nations latino-américaines mais les pays européens en lice ont été à la hauteur de cette redoutable adversité...en témoigne le double sacre espagnol, symbole d'un inlassable travail de fond, notamment via les clubs de la région de Valence. La France n'a pas été loin de la performance ultime, s'inclinant d'un rien lors du fameux "dernier carré". Les tricolores pourront nourrir de logiques regrets, avec encore le "petit mal" chronique, le petit détail qui fait que l'on laisse échapper la victoire, d'un rien.

Chez les dames, 2 poules de 4 équipes avaient été constituées, avec la titulaire, Aizkoa Iturrino, dominatrice face à Cuba et au Portugal (l'étonnante franco-lusitanienne, Camille Aresta) mais s'inclinant face à l'espagnole Ardanaz, en 3 manches. En face, "balade" du Mexique et finalement, demi-finales très disputées, avec une belle résistance de l'argentine Andrade, face à l'ibère (défaite par 15-13, 15-10). Idem pour la basque, face à l'aztèque (15-14, 15-10). En finale, difficile confirmation de l'Espagne face à la mexicaine Puentès, toujours en 2 manches et 3^e place pour la sociétaire du club de St Perdon, Maialen Guillenteguy, victorieuse de la

"gaucho", Spahn, en 3 manches (10-6, lors de la 3^e manche). Du "lourd", du solide, du technique chez les hommes, avec également 2 poules de 4 équipes et la famille Pucheux sur les rangs, vainqueur en poule de l'Italie (Rossi, le fiston du dirigeant Fédéral), du Guatemala et de l'Argentine (le bouillant "Puly" Villegas), en 2 manches sèches. En face, main mise de l'Espagne, respectivement face au Pérou, au Chili et...au Mexique (la "doublure" Molina). Dernier carré palpitant, avec l'espagnol Vidal qui "exécute" l'argentin, en 2 manches sèches alors que Kévin Pucheux allait batailler ferme face au "roi" de l'exercice, le mexicain Arturo Rodriguez Faisal dit "Turi"...un duel sans concession, avec un favori amoindri par une blessure au pied mais combatif et finalement vainqueur face au représentant béarnais (10-15, 15-12 et 10-6). En finale, le cador doit définitivement déclarer forfait (grosse inflammation de l'aponévrose) et c'est l'espagnol Vidal qui s'impose face à la doublure Molina, non sans difficultés (10-7, en 3^e manche). Pour le bronze, le lasseubois Kévin Pucheux aura du produire une partition sérieuse, pour finalement l'emporter en 2 manches, face à l'argentin Isaia (15-14, 15-9).





SIS Sécurité salue la bonne organisation, l'ambiance et le bon déroulement de ces excellents championnats du monde.

Yannick Pinto (Responsable technique chez SIS Sécurité) : « Merci à la fédération de pelote basque d'avoir organisé ces championnats du monde. Ayant longtemps pratiqué ce sport durant ma jeunesse, ce fut un réel plaisir d'assister à cette compétition comme spectateur. »

La cérémonie d'ouverture nous a fait découvrir à quel point la pelote est en train de s'ouvrir à de nouvelles nations et des pays dont on ne soupçonnait pas l'intérêt. Les équipes féminines font remarquablement progresser la discipline.

Sonia Neto Torres (Service exploitation SIS Sécurité) : « Pour une première participation à une partie de Cesta Punta, j'ai été agréablement surprise par la technicité et la force de ce sport. Que ce soient pour les hommes ou les femmes, les parties étaient magnifiques. »

Une mention particulière à l'exceptionnel Eric Irastorza le septuple champion du monde qui a abandonné sur blessure et mets ainsi un terme à sa carrière internationale.

Marc Ledogar (Contrôle de gestion SIS Sécurité) : « J'ai été très ému de pouvoir approcher et discuter quelques mots avec Eric Irastorza. La pelote basque est un sport où les champions sont accessibles. »

Nous avons également apprécié l'or remporté par Baptiste Ducassou à la Main nue que ce soit en individuel ou par équipe (avec Peio Larralde) contre les Espagnols. Immense émotion quand, lors de la finale tête à



tête, Sanchez se blesse et tombe en pleur dans les bras de son adversaire Baptiste Ducassou.

La compétition a été rude entre la France, l'Espagne et les pays latino-américains, où le clou de ces championnats aura été la journée de vendredi avec les 5 médailles d'or des Bleus.

La sécurité étant le cœur de notre activité nous avons contribué au bon déroulement de ces championnats. Nos équipes étaient fières de participer à cet évènement mondial en plein cœur d'un territoire où nous comptons des centaines de clients, à qui nous avons pu faire partager ce spectacle.

SIS SECURITE est le leader de la télésurveillance, surveillance et gardiennage sur la Côte basque, et s'associe à la culture locale qui met en valeur les traditions de notre cher Pays basque. Notre station de télésurveillance est située à Biarritz et est en évolution permanente pour répondre aux besoins croissants de nos clients.

Ces championnats du monde auront été une occasion de prouver notre professionnalisme au service de la pelote basque et aussi notre attachement aux valeurs de ce sport qui devient un phare mondial.

Nous adressons nos remerciements à tous les acteurs de ces championnats du monde et nos vœux de bonne préparation comme de succès à tous nos sportifs pour les prochains championnats du monde en Argentine.

« Aupa ! » à tous nos Pilotaris

UNE EMPREINTE FORTE

VALEUR PLUS est un acteur basque fortement implanté dans le secteur de la promotion immobilière depuis plus de 30 ans avec plus de 2.000 logements réalisés principalement au Pays Basque et en Touraine.

Récemment, VALEUR PLUS a opéré un tournant en se rapprochant du Groupe ALTAREA COGEDIM, 1^{er} développeur national.

Cette Société, que j'ai créée en 1991 avec des valeurs de bienveillance, de volontarisme et d'engagement affiche son soutien dans de nombreuses associations sportives locales, essentiellement dans le rugby et la cesta punta.

Des liens forts se sont noués avec Serge CAMY, dans un premier temps à travers les rendez-vous du GANT D'OR voilà plus de 12 ans.

C'est dans ce même esprit que Lilou ECHEVERRIA, en sa qualité de Président de la Fédération Française de la Pelote Basque, m'a proposé de participer au Championnat du Monde 2022. Mon engagement fut sans hésitation.

J'ai retrouvé dans ces compétitions les mêmes valeurs qui m'animent, celles de l'humain, de l'effort et du geste parfait. Tous les pelotari ont su démontrer et partager l'amour de leur sport.

Ces rencontres sportives et ces moments de convivialité sont une richesse pour tous.

Je félicite le Président Lilou et son équipe aidés des nombreux bénévoles qui ont su parfaitement sublimer la Pelote.



5, rue Guy Petit
64200 BIARRITZ
Tél. 00 33 559 016 016
www.valeurplus.com



LA MALÉDICTION CONTINUE

Décidément, il est des spécialités qui restent "maudites" pour les forces tricolores. Après 28 ans de disette, l'instrument de bois "entre trois murs" reste bien l'apanage des voisins espagnols, lors des compétitions internationales. Premier coup du sort...la blessure définitive du landais de St Martin de Seignanx, Christophe de Elizondo. Un incident de parcours qui allait annoncer une suite, pas très réjouissante, avec déjà une première partie de poule compliquée pour les hommes de Christian Latxague, bousculés par le Mexique (victoire par 2 manches à 1, 10-4 dans la 3^e !) mais logiquement plus à l'aise face au Chili. Dans le même temps, l'Espagne dictait sa loi à l'Argentine...déjà un signe de suprématie.

En 1/2 finale, confiance renouvelée au duo Hourçourigay-Chatellier, qui aura du ferrailer ferme face à la paire des "gauchos", Dorato-Fernandez, pour finalement l'emporter en 3 manches. En finale, c'est l'équipe Sanz-Labiano qui débute la rencontre pour l'Espagne...et qui perd pied, face à des tricolores bien en attaque probant (remplacement de Mikel Sanz, trop timoré, par son congénère, Ruben Ayarra), qui perturbe le béarnais et le bigourdan...lesquels s'inclinent en 2^e manche (15-8), avant de dérégler en 3^e manche (10-7). Médaille d'argent, terrible consolation. L'Argentine sauvera les meubles avec le bronze.



SYMPHONIE EN FAUTEUIL



Suivie par un parterre aussi attentif qu'admiratif, la première exhibition de "pelote adaptée" a eu lieu, durant le Mondial de Biarritz, dans l'enceinte du Jai Alai.

A cette occasion, une rencontre France-Espagne a été organisée, entre 2 équipes qui se connaissent bien, pour se croiser régulièrement lors de tournois transfrontaliers. Victoire des guipuzcoans Benat Lizaso et German Elkoro sur le duo de l'Aviron Bayonnais, Yann Meunier et Maxime Cabanne, en 2 manches (15-4, 15-4).

La pelote adaptée se développe progressivement au sein de la Fédération Française de Pelote Basque, avec la mise en place du "Handi Tour", qui sillonne les canchas du Pays Basque, Bigorre ou Landes, en marge du travail de terrain des clubs, qui s'engagent et créent des créneaux d'entraînement pour la pratique de la pelote basque pour les personnes en situation de handicap. A l'horizon 2026, il n'est pas interdit de penser qu'une véritable compétition puisse voir le jour, avec ajout de nations supplémentaires.



LES MAGASINS LOCAUX

Netto

Intermarché

S'INVESTISSENT AUPRÈS DE LA FFPB

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

PIL TARI
SPORTS

Déménagement à **LARRESSORE**
ZA ERREPIRA rond point d' HALSOU
05.59.70.30.70
MAGASIN ET ATELIER

**Imprimerie
J. MENDIBOURE**

Créations graphiques
Impressions
Offset et numériques

32, av. de l'Adour - 64600 ANGLET / Tél. 05 59 63 12 10
Fax. 05 59 63 49 89 - imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

ACBL

**MONTAGE
et LOCATION
d'ÉCHAFAUDAGE**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrautz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42

Pierre Teiza
éleveur - artisan

www.pierreoteiza.com

L'ESPAGNE RÉCUPÈRE LE TITRE

C'est peut être la plus grosse désillusion du Mondial...dans une compétition très relevée, où les tenants du titre, le duo lando-garonnais Necol-Brefel, ont été surpris, d'entrée en poule, par la redoutable coalition argentine, formée de Fusto et Firpo (défaite sur le fil et en 2 manches à 1, 15-11, 11-15 et 6-10). Heureusement, victoire du duo Casteran-Quintana face au Mexique, pour aller plus loin. Dans le même temps, l'Espagne affichait sa sérénité, en disposant de Cuba et des USA, en partie de classement. Le fameux "dernier carré" allait malheureusement confirmer la tendance et donc la forme irrésistible des ibériques...au détriment de la paire des titulaires, Necol et Brefel, qui s'inclinent sans discussion face à Baeza et le "galactique" Emiliano Skufka, par 2 manches à 0 (15-5, 15-9).

En parallèle, pas de soucis pour l'Argentine, face aux USA (2 manches à 0) mais écrasante victoire des hommes du coach, Severiano Arcelus, en finale face à de pâles argentins (15-6, 15-9). Dans son "petit malheur" sportif, la France (le toulousain et le sociétaire du club Lous Esquiros St Geours de Maremne) se consolera à peine, avec l'obtention de la 3^e place, grâce à sa victoire face aux USA (2 manches à 0). Revancharde et avec brio, L'Espagne Baeza, Ibanez) récupère un titre qu'elle avait concédé à ces mêmes adversaires en 2018, à Barcelone.



Crédit Mutuel
Partenaire



Crédit Mutuel Midi-Atlantique - partenaire majeur des Championnats du Monde de Pelote Basque Octobre 2022.

Le Crédit Mutuel est une banque coopérative de proximité, humaine et digitale. Sur le département des Pyrénées Atlantiques, nos Caisses locales sur les territoires de la Côte Basque et du Béarn accompagnent les projets des particuliers, des associations, des artisans, des commerçants et des entreprises. Nous participons ainsi au développement économique local et à de nombreux projets en lien avec nos engagements pris dans le cadre de notre statut d'entreprise à missions.

Marc Vaujany, Directeur Général du Crédit Mutuel Midi-Atlantique et de nombreux collaborateurs et élus des Caisses de Crédit Mutuel ont participé à ces belles rencontres de Pelote Basque.

Nous sommes très fiers d'avoir été partenaire des championnats mondiaux de pelote Basque et ainsi contribuer au rayonnement des valeurs de ce sport.

**Une belle reconnaissance
de nos valeurs partagées !**



**Votre partenaire
BUREAUTIQUE**



Concessionnaire



48-52 Avenue du 8 Mai 1945 - 64100 Bayonne
contact@buroteam64.fr
Tél. 05 59 31 41 51

3 NoA
La chaîne 100%
Nouvelle-Aquitaine

Partenaire de la
FFPB 
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

Orange . 339 | SFR . 455 | Free . 326
Bouygues . 337 | Fransat . 325

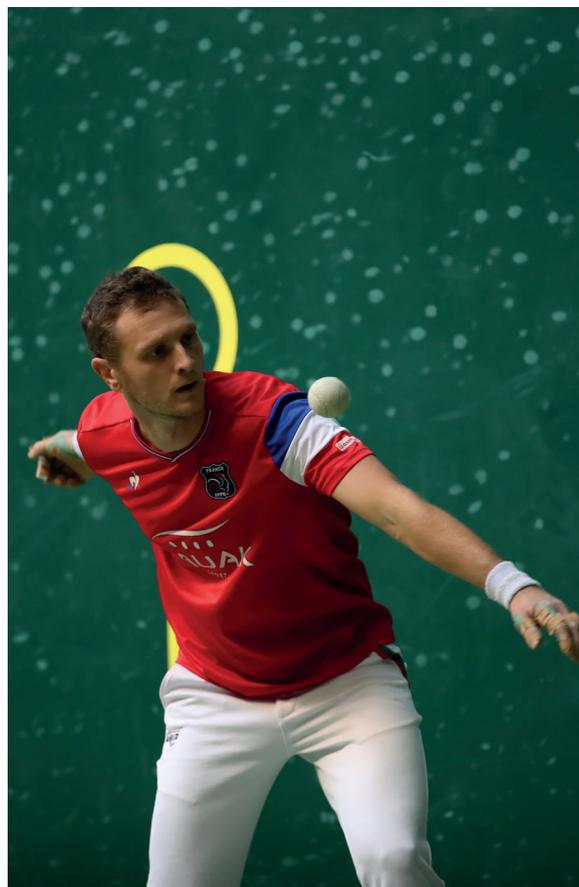
na.france3.fr
france.tv

MÉRITOIRES MÉDAILLES DE BRONZE

Les représentants tricolores, pilotés par Jean-Michel Mendy ont assuré l'essentiel, en remportant une antalgique 3^e place, dans les 2 spécialités...un **"petit exploit"**, lorsqu'on connaît les difficultés liées à la spécialité, dépourvue de compétition fédérale propre et dont les acteurs, dans ce contexte délicat, ont eu le mérite de s'adapter à la situation de haut niveau, avec leurs moyens mais une combativité de tous les instants

Pour l'exercice en solitaire, 2 poules avaient été constituées, avec l'ogre espagnol dans celle des français. Après s'être imposé face au Chili (Guillaume Bernard), la France allait s'incliner logiquement face à l'Espagne, le fiston de l'ancienne star professionnelle, Julian Retegui...défaite de Vincent Itoiz, en 2 manches sèches (10-5, 10-1). Dans l'autre poule, pas de problème pour le Mexique... impitoyable face au représentant d'Eskulari, en demi-finale. Très-trop lourde défaite de Bernard, face à David Alvarez "Stitch" (10-0, 10-0)...un aztèque qui signera un exploit retentissant autant qu'historique, en finale face à Retegui, via une victoire en 2 manches (10-8, 10-5). Pour la 3^e place, le préparateur physique du Centre de Perfectionnement d'Hasparren-Berria, Vincent Itoiz, s'impose face au représentant des USA, l'inamovible "hégoaldar" Tony Huarte (10-6, 10-4)

Pour la compétition par équipes, dans le groupe unique, victoires propres en poule, face au Pérou et au Chili. Logiquement, le duo Mendy-Aguerre n'a rien pu faire face aux favoris espagnols mais aussi face au Mexique (avec pourtant un 10-5 en 2^e manche). En finale, la paire ibérique Labaka-Merino s'impose sans souffrir, face aux aztèques, Gonzalez-Médina, en 2 manches sèches (10-3, 10-4). Troisième place antalgique pour le duo basco-landais, Mendiburu-Delamare, qui récidive face aux péruviens, toujours par 2 manches à 0.



Dans le sport
comme dans la vie,
**vous pouvez toujours compter
sur votre Entrepreneur
d'Assurances MMA**



**Entrepreneurs
d'Assurances**

**MMA partenaire officiel
de la Fédération Française de Pelote Basque**

MMA IARD Assurances Mutuelles, Société d'assurance mutuelle à cotisations fixes - RCS Le Mans 775 652 126 - MMA IARD, Société anonyme au capital de 537 052 368 euros
RCS Le Mans 440 048 982 - Sièges sociaux : 14 boulevard marie et alexandre boyon - 72030 Le Mans Cedex 9 - Entreprises régies par le code des assurances
Document à caractère publicitaire - (04/2017) - Crédit photo : Fotolia - Création Com' Externa

ESPOIRS NAISSANTS ET COUPS DU SORT



par cœur et se croisent tout au long de l'été. En poule, domination fragile des basques d'Hegoalde et victoires de Goicoetxea-Lekerika sur Laduche-Irastorza (2 manches à 1) et d'Erkiaga-Lopez sur Olharan-Minvielle, encore en 2 manches (15-11, 15-12). Belle prestation des frangins Sorozabal (20 ans et 21 ans), impeccables représentants des USA, qui se sont inclinés, à chaque fois en 3 manches face aux favoris désignés.

Pour les 1/2 finales, dramaturgie à son maximum ! France A (Laduche, Irastorza) s'inclinait en 2 manches face à Espagne A, suite à un scénario invraisemblable...blessure successive du guéthariar, remplacé par Jon Tambourindeguy, puis de l'arrière quadragénaire, obligeant le bidartar à clore la rencontre en solitaire. Dans l'autre épisode, France B (Olharan, Minvielle) obligeait le géant de Zumaia et "l'arrière à la droite de feu", à disputer une 3e manche à suspense. Le feu-follet de Gan et celui de Carresse menaient par 8 à 4, avant d'être rejoints à 9 partout...après une série de moments aussi palpitants que techniquement magiques. Olharan veut conclure au fond et se trompe de peu...le parchemin échouant impitoyablement, pour quelques centimètres, au fond, sur le bois de la contre-cancha. Stupeur et regrets amers. Le coup passa si près...

En finale, associé à Imanol Lopez, Aritz Erkiaga va parachever une saison remarquable (vainqueur des 3 tournois de l'été, à Biarritz, Pau et St Jean de Luz), en remportant l'issue fatale face à ses congénères, lors de 3 manches palpitantes (9-15, 15-9 et 10-2). Le roi en démonstration et France B en bronze...maigre consolation pour une coalition béarnaise qui pourra nourrir de légitimes regrets.

Seule compétition à engager des "doublettes" (faute d'un nombre insuffisant de nations en lice-6 au total), la spectaculaire spécialité d'osier n'a pas réussi aux forces tricolores...victimes d'une indéniable domination espagnole chez les dames et d'une série "d'événements" dramatiques autant qu'improbables chez les cadors.

La cesta punta féminine a enfin fait son apparition, au plus haut niveau. Une **"première" pour ces dames**, avec un contexte connu et redouté...celui des compétitrices de Guipuzcoa et Biscaye, dotées d'une technique affirmée puisque pratiquant depuis de nombreuses années. En face, nos représentantes "en apprentissage", auront été valeureuses en poule, avec tout de même une victoire face au Mexique B, pour la paire Sorozabal (la fille de l'ancien pro de Milford, Laurent et frangine des jeunes sociétaires du fronton de Dania, Johan et Gorka) et Laugié (l'ariégoise) et une courte défaite, en 3 manches face au Mexique A, pour le duo Cariteau (la "pionnière du BAC) et Mercadié (l'autre sociétaire du club de Pamiers). Pas de soucis pour les 2 équipes d'Espagne, ni en parties de classement, ni en demi-finale, avec des gains en 2 manches face à Mexique A et France B. En finale, belle démonstration de technicité et victoire de l'Espagne A face Espagne B (15-10, 15-14). Pour le bronze, revanche méritoire pour Sorozabal-Laugié, face au Mexique A, aux forceps mais avec détermination, en 2 manches (15-10, 15-12)

Chez les "pros", 2 poules avaient été constituées avec adjonction du Venezuela, suite à la défection des Philippines. Clairement, le podium était bien promis à ceux qui se connaissent





Le groupe ENGIE est fortement engagé dans la transition énergétique et accompagne les territoires dans leur transition par des solutions innovantes et durables.

Ancré au cœur du Pays Basque, nos activités et initiatives sont en lien avec nos engagements d'entreprise citoyenne partenaire de la vie socio-économique locale.

Aussi en tant que partenaire de la FFPB depuis de nombreuses années, ENGIE a souhaité s'associer à cet événement exceptionnel des Championnats du Monde de Pelote Basque.

L'ambiance et les parties ont été extraordinaires !

Ce fut un beau succès qui a participé également au rayonnement de la ville de Biarritz, du Pays Basque et plus largement à l'international avec toutes les nations présentes.

J'adresse mes sincères félicitations à Lilou Echeverria et son équipe.

Enfin, j'en profite pour saluer Eric Irastorza qui nous a offert tant d'émotions et de moments passionnants.

Félicitations et respect à toi et ta carrière sportive !

Au plaisir de se retrouver tous autour de la pelote basque,

Eric Sarrazin

Directeur Régional ENGIE Nouvelle-Aquitaine



L'OEIL DU MONDIAL



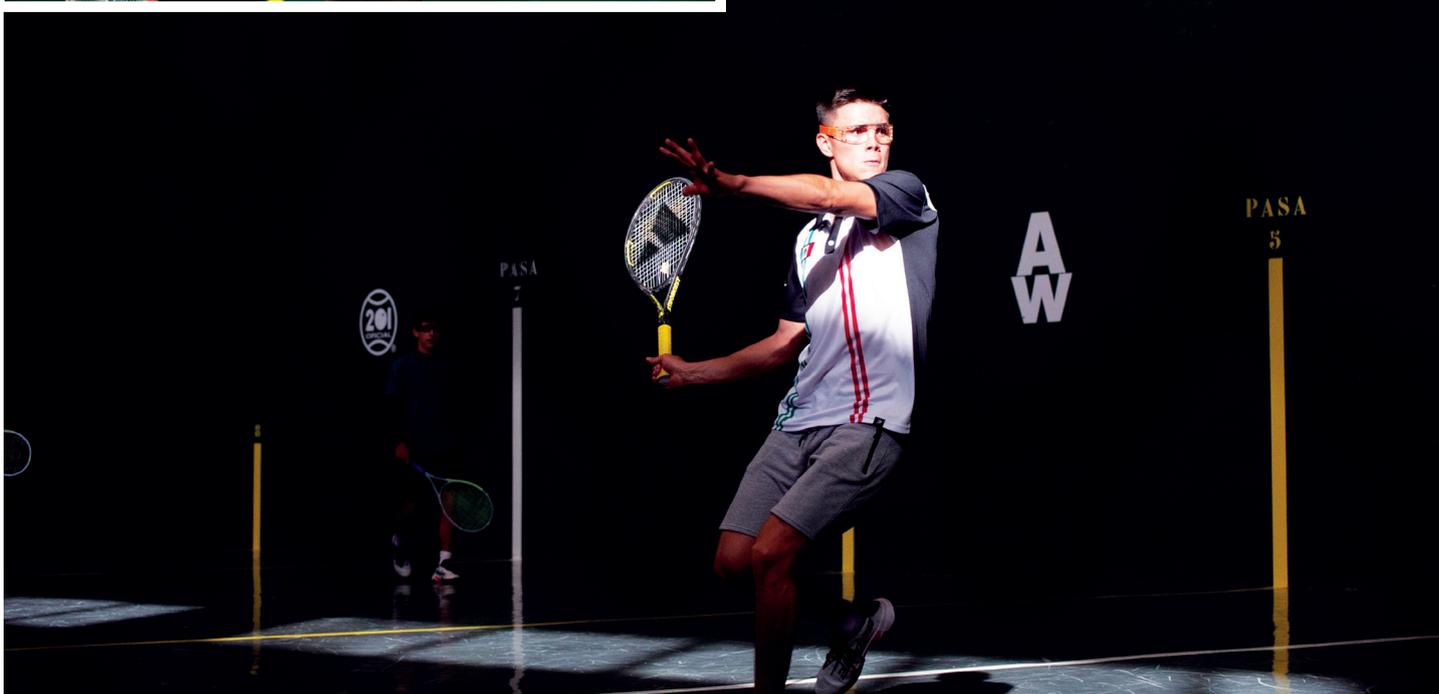
AU PIED DU PODIUM

Grosse déception avec la "corde", après l'excellent résultat de 2018, à Barcelone (finale "historique" pour les françaises) mais compétition tout de même enjouée, avec une réjouissante embellie mexicaine et espagnole. La France se contente d'une décevante et double 4^e place et va devoir travailler pour renouveler ses forces vives, essentiellement chez les féminines.

Chez ces dames, 2 poules de 4 équipes et la France (les "taulières" Coyos et Dutaret-Bordagaray) qui se rassure face au Chili et au Guatemala mais chute lourdement face au Mexique, en 2 manches. De son côté, l'Espagne assure l'essentiel, non sans avoir eu des difficultés, notamment face à Cuba et au Pérou. En demie, Cuba confirme son rang et est à deux doigts de créer la sensation, en s'inclinant d'un souffle, face au Mexique (15-13, 15-13), alors que les ibères se débarrassent de la France, en 2 manches sèches. En finale, le duo aztèque, Placido-Miranda se débarrasse de la paire Agullo-Barona, difficilement et en 3 manches (10-7, lors du 3^e set) et Cuba remporte la seule médaille du

Mondial, en disposant du binôme tricolore, Coyos-Dutaret Bordagaray, au terme d'un duel féroce (10-8, encore lors de la 3^e manche).

Pour le très attendu chapitre masculin, également 2 poules de 4 équipes avec la France, victorieuse du Chili et du Guatemala mais balayée en 2 manches, par les "galactiques" mexicains (Cruz, Rodriguez "Turi") alors que l'Espagne (Molina, Vidal) s'est simplement débarrassée de l'Argentine et du Pérou et aura livré son meilleur frontenis, face aux américains, d'origine aztèque (les frères Espinosa). En demie, confirmation limpide pour l'Espagne face à la France (Pucheux, Azpeitia) mais surprise de taille avec les USA, qui surprennent les espoirs mexicains (Perez, Olivera), en 2 manches (15-9, 15-10). En finale, l'Espagne est sacrée championne du Monde, avec la manière face aux protégés de Jo Biden (15-7, 15-5). Pour le bronze, résurrection logique des aztèques (Olivera remplaçait Rodriguez) face au duo tricolore Jany-Beau, via une victoire trop sèche (15-3, 15-10)





PARTENAIRE & ÉQUIPEMENTIER

OFFICIEL DES ÉQUIPES DE FRANCE



**RETROUVEZ
TOUS NOS PRODUITS
DANS NOTRE MAGASIN**

**12 RUE D'ESPAGNE
64100 BAYONNE**

LECOQSPORTIF.COM

FFPB

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

PARTENAIRE OFFICIEL

BALLE DE MATCH

DISTRIBUTEUR OFFICIEL DE LA FFPB

**PELOTE BASQUE
SPORTS COLLECTIFS
SUBLIMATION**

**SÉRIGRAPHIE
TROPHÉES
BRODERIE**

FFPB

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

DISTRIBUTEUR OFFICIEL

Frédéric BERTHONDE
2, rue d'Espagne - 64100 Bayonne
tél: 05 59 25 68 46
Fred-balledematch@wanadoo.fr

facebook

Instagram

UN FORMIDABLE AVÈNEMENT



Unique et novateur ! Une trentaine de drapeaux, femmes et/ou hommes, venus de 5 continents, pour tenter de remporter un sésame mondial. **Ouganda, Japon, Cambodge, Nigeria, Grande Bretagne, Irlande, Hollande, Chine ou encore Costa Rica...** ambassadeur(drice)s joyeux et appliqué(e)s, cotoyant le "gratin" français, mexicain, argentin et espagnol...incroyable et réjouissant !

La seconde édition avait déjà vu son postulat, donner des signes de ferveur, à Tépito-Mexico, en 2017. A l'époque, la compétition avait pris la forme d'un "laboratoire" sportif, avec un double sacre plus une médaille de bronze tricolores. Yoan Héguibéhère et Maritxu Housset-Chapelet au sommet, Mickael Massonde sur le podium...il fallait donc défendre les titres, à l'occasion d'une édition marquée du sceau d'une autre "révolution" : l'intégration officielle au sein d'un Mondial toutes catégories, toutes spécialités. Le travail de la FIPV, de la FFPB et du créateur de la spécialité, l'askaindar Jean-Michel Idiart, a donc trouvé un aboutissement en forme de feu d'artifice, sur la limpide cancha-court-aire de jeu du fronton mur à gauche "Kiolak" de Bidart. Impeccable organisation, sous la houlette du club-hôte, la Kostakoak de Bidart et de son "Monsieur Loyal", le président Laurent Garcia.

Après 3 longues journées de brassages puis d'éliminatoires, avec les nations "apprenties" et les pays "aguerris", les favori(te)s se sont retrouvé(e)s pour des 1/2 finales à sens unique. Et des épilogues qui ne le furent pas moins.

Chez les féminines, pour la France, c'est l'espoir senpenter Marie Goyenetche qui allait déblayer le terrain, avec 2 victoires face à l'Argentine et l'Uruguay, alors que la tenante du titre, Maritxu Housset-Chapelet en faisait de même, face à la Corée du Sud. En demie, la "galactique" d'Arbonne allait toucher du doigt, des limites physiques, face à la mexicaine, Julia Reyes et s'inclinait en 2 manches sèches (10-1, 10-7). Dans le même temps, victoire de l'espagnole Arrillaga face à la chinoise Ng, également en 2 manches (10-6, 6-5 abandon). En finale, pas de souci pour "l'autre" Reyes, Paola, qui dispose de l'ibérique, toujours en 2 manches (10-1, 10-9). Antalgique bronze pour la France (Goyenetche), qui dispose difficilement de la chinoise Au, en 2 actes (10-6, 10-8)

Chez les hommes, compétition instructive avec un niveau de jeu qui a significativement augmenté mais aussi la découverte de charmants personnages, venus du Cambodge, du Japon, du Nigeria ou encore du Vénézuéla. En poule, chez les tricolores, victoire de Massonde face à la Grande Bretagne et la Bolivie, d'Héguibéhère face au Chili. En demi-finale, confirmation expéditive et en 2 manches (10-3, 10-1) du biarrot face à la vieille connaissance argentine, Nico Comas (qui avait beaucoup bataillé pour se qualifier, face à la révélation du tournoi, le cubain Abreu) mais aussi du tellurique espagnol Espinal (un spécialiste de la main nue en mur à gauche) face au séduisant mexicain Moctezuma (10-3, 10-5). En finale, exécution capitale pour notre représentant, balayé par le jeune ibérique, en 2 manches (10-3, 10-5). Le bronze pour l'aztèque Perez face à au "gaucho", Comas (10-7, 10-5).



Ô qu'il fût vibrant et chaleureux ce dix-neuvième mondial de pelote basque !

La grande famille des pelotaris rassemblée en terre basque est parvenue à nous faire vibrer en cette chaude semaine de la fin octobre 2022 dans ces si beaux territoires basques de Biarritz, Bayonne, Bidart et Hasparren.

Si certains doutaient encore que « la pelote s'ouvre au monde », les athlètes représentant plus de 30 pays participants d'Europe, d'Amérique, d'Afrique, d'Asie et d'Océanie y ont répondu avec engagement.

Et ce sont justement ces valeurs d'engagement, de persévérance, de respect et d'esprit d'équipe qui nous ont le plus marqué en cela qu'elles nous rassemblent et qu'elles nous ressemblent.

VINCI Immobilier, remercie la fédération française de pelote basque et son président Lilou Echeverria, président du comité d'organisation, qui a rendu possible un tel événement exceptionnel, et pour l'accueil réservé à ses côtés comme partenaire majeur de ces XIXème Championnats du Monde organisés en France.

Assurément, « l'esprit de progrès dans le respect de la tradition » a une nouvelle fois caractérisé ces moments passés ensemble dans une ambiance sportive et conviviale à l'image de notre cher Pays Basque.

Marc Ballesteros, directeur régional adjoint

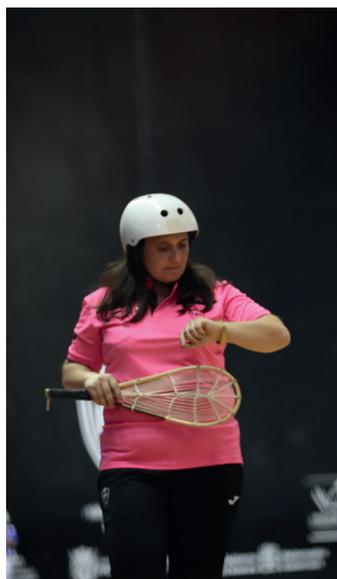


L'OEIL DU MONDIAL



PARITÉ ET COMPÉTENCE

Ces dames auront été véritablement au cœur de ce Mondial 2022...joueuses, dirigeantes, bénévoles mais aussi parfois dédiées à des fonctions de grande responsabilité comme la sociétaire du club de la Zaharrer Segi de Baigorry, Argia Olçomendy, ancienne internationale à paleta gomme creuse, récemment "frappée" par une nouvelle passion... celle de l'arbitrage (tout comme sa comparse landaise, Séverine Graciet). Dans un registre différent mais tout aussi honorifique, c'est la fidèle sociétaire du club landais d'Angresse, Ghislaine Lassus, qui aura été honorée, via la fonction de "cheffe de délégation", pour la mouture basque. Une "première" dont l'intéressée s'est acquittée avec une ferveur inébranlable.



FRONTBALL, RÉJOUISSANT ÉCLECTISME

Ils ont été source de curiosité, souvent d'admiration...la trentaine de participant(e)s de la spécialité de frontball, se sont croisés, découverts, souvent appréciés. Un feu d'artifice d'ardeurs aimables, pionniers de cet exercice promis à un bel avenir, grâce à l'action conjointe de la FIPV, de la FFPB et du créateur de la pratique, le discret autant qu'efficace Jean-Michel Idiart. Qui aurait crû qu'un jour, un cambodgien frapperait la balle face à un ougandais ? A Bidart, point de miracle, juste une jolie histoire humaine, indéniablement destinée à s'inscrire dans le temps.

PUBLIC ET PARTENAIRES AU RENDEZ-VOUS

Incontestablement, le pari fut réussi...et le travail de l'ombre, celui du président de la FFPB, de trouver une juste récompense, avec une belle fréquentation sur tous les sites mais aussi une implication importante d'entreprises locales, souvent d'envergure nationale. Tout au long du Mondial, les soirées VIP se sont succédées avec un plaisir non dissimulé, en témoigne les divers témoignages des responsables concernés... à découvrir au fil de ce numéro.



MASCOTTE ET BALLET

Elle a donné le ton souriant d'une cérémonie d'ouverture "colorée" : la mascotte a fait le job de l'animation, tandis que les étoiles du Ballet Malandain de Biarritz, ont, elles, enchanté le parterre, via une création chorégraphique majestueuse. Un mélange des genres, au sein d'un moment "suspendu", qui aura vu, pour cette édition entre Biarritz-Bidart-Hasparren et Bayonne, un nombre "record" de nations participantes puisque ce sont bien 36 pays de 5 continents, qui étaient au rendez-vous de l'édition 2022.



ARBITRES AU RÉVÉLATEUR

Paré(e)s d'un magnifique tee-shirt rose, les arbitres de la compétition basque n'ont pas compté leurs heures et ont dû s'adapter à des conditions difficiles, amplifiées par le grand nombre de spécialités représentées. Autour des représentant(e)s aguerri(e)s tels l'uruguayen Alejandro Varela, la mexicaine Elizabeth Hidalgo ou le local de la Société Nautique de Bayonne, Eric Dibar et sous la houlette du responsable du dispositif, Antonio Gil, les "juges de paix" fraîchement adoubé(e)s, ont parfois déclenché des mini-guerres d'humeur, sans conséquence préjudiciables mais peuvent être félicité(e)s pour leur dévouement et leur sens aigu de l'abnégation.

SEUL CONTRE TOUS !

Filipe Otheguy est une curiosité... puisque seul pilotari à représenter un pays, pas forcément marqué par la culture "main nue". Grâce au principe établi de la double-nationalité (à l'instar des représentant(e)s du Portugal, des USA ou de l'Italie), il a ainsi pu défendre les couleurs de sa 2^e nation de cœur, en l'occurrence celle qui rend hommage à sa maman. Après avoir logiquement baissé pavillon face au Mexique (Cabello) et à la France (Ospital), le sociétaire du St Pée UC (accompagné de son fidèle coach, issu du même village, Eneko Bessonart) a réussi à remporter la 5^e place face à Cuba...un objectif avoué et brillamment atteint, pour cet affable pilotari, également éducateur très apprécié dans son club.



HOMMAGES



Louis GOYENEIX (91 ans)

Né à Biarritz en novembre 1932 ; Il a fait ses études à l'Ecole Normale d'Instituteurs de Lescar en 1953 et à l'Ecole Normale Supérieure de Paris. Il fut nommé professeur à Bayonne en 1959, puis Inspecteur de l'Enseignement technique en 1967, et en 1970, fut promu Inspecteur Général chargé de l'enseignement hôtelier ; à ce titre, il a participé à la création du lycée hôtelier de Biarritz. Il a joué à la pelote, d'abord à main nue et a été champion d'académie avec son ami Pierre Dalia. A Paris, il pratiqua le rugby et fut capitaine de l'équipe de l'Ecole Normale. Revenant au Pays Basque, il joua en trinquet à paleta pelote gomme, lorsque son emploi du temps le lui permettait. Il est « entré » au Biarritz.A.C. en 1968, à la demande de Fernand Pujol, pour créer avec Jokin Etxebarria la section de pala - paleta. Ils eurent très vite beaucoup de réussite et

formèrent en France les premiers joueurs à pala corta. Louis Goyeneix prit la présidence de cette section pour une dizaine d'années et permit au B.A.C. de remporter de nombreux titres en fronton mur à gauche et place libre avec deux champions du Monde à pala corta en 1974. Après le B.A.C., Louis Goyeneix, à la demande Maurice Abeberry, rejoint la F.F.P.B. en 1976, au titre de membre associé, et anima la commission paleta pala-corta durant deux mandats (de 1976 à 1984). En 1997, il devient directeur de la revue « Pilota », succédant à Jean Haritschelhar, il s'efforça de moderniser le contenu de la revue et sa présentation ; il créa, entre autres, la rubrique « à table », bien appréciée. Il cessera ses fonctions en décembre 2008. On gardera l'image d'un homme passionné et enthousiaste, prêt à défendre, avec calme et détermination, ses propositions et opinions.



Jason MILLOX (31 ans)

C'est avec une immense tristesse que le Stade Salisien Pelote pleure Jason Millox, brillant joueur de pelote à grosse pala, secrétaire très actif du club, formidable partenaire, bon vivant, la joie de vivre incarnée. Souriant, droit, chaleureux et d'une extrême gentillesse, il est parti tragiquement à 31 ans, laissant un grand vide. Fervent acteur de la Fête du Sel, il était toujours partant, pour faire un char, porter le "sameau" dans l'arène surchauffée du Bayaa... bref rien ne lui faisait peur. Et au delà de toutes ses passions, il était aussi un super papa pour son petit Marcel et un formidable compagnon pour sa chère Aude.



Erramun MOUGICA (80 ans)

Né en 1942 au village de Greciette/ mendionde. Il a commencé à jouer à la pelote jeune, enfant pour s'amuser. A l'âge de 17 ans Erramun a commencé à jouer en mur à gauche où il avait beaucoup jouer avec Josèphe Laduche en Espagne. Par la suite il a participé à trois championnats du monde (pampelune, montevideo, san Sébastien). Sa plus grosse déception restera la finale de 1966 contre l'espagnol Del Val, il gagne 9/3 et celui ci s'est blessé. Le titre n'a été décerné à aucun des joueurs. Après une petite passage chez les indépendant, il a joué dans tous les fronton d'un pays basque et des landes jusqu'à la fin de sa carrière à 43 ans.

Pilota adresse à tous leurs proches ses sincères condoléances.

paritel
Agence de Biarritz

Fournisseur de solutions
de communication pour
Les pros et les entreprises

Contact Commercial : 05 33 06 10 07 www.paritel.fr

MAKHILA
Ainciart Bergara

Depuis 200 ans et 7 générations,
notre atelier fabrique des makhilas

Chaque pièce est unique, faite sur
mesure, de manière artisanale et par
tradition familiale

64480 LARRESSORE - Tél: 05 59 93 03 05
www.makhila.com Makhila Ainciart Bergara

TIME TO CHANGE* NOUVEAU 3008

BETC Automobiles PEUGEOT 532 144 503 RCS Nanterre.



THERMIQUE



HYBRIDE RECHARGEABLE

PEUGEOT i-Cockpit® AVEC SYSTÈME DE VISION DE NUIT**
CONDUITE SEMI-AUTONOME**



MOTION & e-MOTION

PEUGEOT

*Il est temps de changer. **De série, en option ou indisponible selon version.

(1) Les valeurs de consommation de carburant, d'émissions de CO₂ et d'autonomie indiquées sont conformes à la procédure d'essai WLTP sur la base de laquelle sont réceptionnés les véhicules neufs depuis le 01/09/2018. Cette procédure WLTP remplace le cycle européen de conduite (NEDC) qui était la procédure d'essai utilisée précédemment. Les conditions d'essai étant plus réalistes, la consommation de carburant et les émissions de CO₂ mesurées selon la procédure WLTP sont, dans de nombreux cas, plus élevées que celles mesurées selon la procédure NEDC. Les valeurs de consommation de carburant, d'émissions de CO₂ et d'autonomie peuvent varier en fonction des conditions réelles d'utilisation et de différents facteurs, tels que : la fréquence de recharge, le style de conduite, la vitesse, les équipements spécifiques, les options, les types de pneumatiques, la température extérieure et le confort thermique à bord du véhicule. Veuillez à vous rapprocher de votre point de vente pour plus de renseignements. Plus d'informations sur peugeot.fr.

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL Consommation mixte WLTP⁽¹⁾ (en l/100 km) : de 1,2 à 7. Émissions de CO₂ WLTP (en g/km) : de 29 à 165.



PEUGEOT

ABCIS BASSUSSARRY
by AUTOSPHERE
Zac Du Golf, 6 Allée des Champs
64200 Bassussarry
05 59 58 78 78
peugeot-bayonne.fr

ABCIS BAYONNE
by AUTOSPHERE
25 Rue de la Tillole
64100 Bayonne
05 59 57 97 22
peugeot-bayonne.fr

ABCIS URRUGNE
by AUTOSPHERE
Route départementale 293
Bretelle de Socoa
64122 Urrugne
05 59 47 68 68
peugeot-urrugne.fr

GURE SORKUNTZAK 20 URTE DITU!



BLEU DES BASQUES

CRÉATION ORIGINALE ONETIK

2001

20

2021

ANS



LA FROMAGERIE
DU PAYS BASQUE

Macaye